

FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA

Datos de la asignatura	
Nombre completo	Comunicación Intercultural - Intercultural Communication
Código	E000007999
Título	Grado en Comunicación Internacional - Bachelor in Global Communication por la Universidad Pontificia Comillas
Impartido en	Grado en Relaciones Internacionales y Grado en Comun. Internal. - Bachelor in Global Communication [Tercer Curso]
Nivel	Reglada Grado Europeo
Cuatrimestre	Semestral
Créditos	6,0 ECTS
Carácter	Obligatoria (Grado)
Departamento / Área	Departamento de Traducción e Interpretación y Comunicación Multilingüe
Descriptor	El alumno aprenderá a analizar las diferencias culturales de forma crítica, desde una postura de respeto e interés, poniendo en valor la diversidad cultural y el plurilingüismo. Reconocerá etnocentrismos, universalismos y relativismos culturales, y adquirirá estrategias de comunicación eficaz entre culturas en el ámbito social, profesional y académico.

Datos del profesorado	
Profesor	
Nombre	Birgit Strotmann
Departamento / Área	Departamento de Traducción e Interpretación y Comunicación Multilingüe
Despacho	Campus Cantoblanco, Edificio B, Despacho D - 303 Tel. +34 91 734 39 50 Ext. 2609
Correo electrónico	birgit.strotmann@comillas.edu

DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

Contextualización de la asignatura
<p>Aportación al perfil profesional de la titulación</p> <p>En nuestro mundo globalizado, la competencia intercultural es imprescindible tanto para el ejercicio profesional en un entorno internacional como para comunicar de forma eficaz a públicos culturalmente diversos. Por ello, se abordarán los diferentes problemas que se plantean en la comunicación entre interlocutores pertenecientes a culturas diferentes, y se desarrollará la competencia intercultural en los diferentes ámbitos profesionales del perfil del egresado que le permita desenvolverse adecuadamente en diferentes situaciones de comunicación intercultural. El alumno comprenderá la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza, mostrando interés por el conocimiento de otras culturas, propiciando contextos relacionales inclusivos ante la diversidad y respetando la diversidad cultural. Aprenderá a observar la cultura extranjera desde su propia cultura, estableciendo comparaciones y adoptando una distancia que le permita desempeñar una función de mediador entre ambas. Desarrollará estrategias para relacionarse y comunicar de forma efectiva en entornos interculturales.</p>



Prerequisitos

No existen formalmente requisitos previos.

Competencias - Objetivos

Competencias

GENERALES

CG01	Capacidad para pensar de forma analítica, sintética y crítica en el contexto de la comunicación internacional	
	RA1	Describe, relaciona e interpreta situaciones y planteamientos sencillos
	RA2	Selecciona los elementos más significativos y sus relaciones en textos complejos
	RA3	Identifica las carencias de información y establece relaciones con elementos externos a la situación planteada
CG05	Capacidad de valorar la diversidad y la multiculturalidad	
	RA1	Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza.
	RA2	Muestra interés por el conocimiento de otras culturas
	RA3	Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad
	RA4	Respeto la diversidad cultural
CG07	Capacidad de aprendizaje y actualización permanente en el ámbito de la comunicación	
	RA1	Determina el alcance y la utilidad práctica de las nociones teóricas
	RA2	Relaciona los conocimientos con las distintas aplicaciones profesionales o prácticas
	RA3	Se muestra abierto e interesado por nuevas informaciones
	RA4	Cambia y adapta sus planteamientos iniciales a la luz de nuevas informaciones
	RA5	Establece relaciones y elabora síntesis propias sobre los contenidos trabajados
CG08	Habilidades de gestión de la información en un entorno de comunicación	
	RA1	Es capaz de buscar y analizar información procedente de fuentes diversas
	RA2	Dispone de diversas estrategias de búsqueda documental
	RA3	Cita adecuadamente dichas fuentes
	RA4	Incorpora la información a su propio discurso



	RA5	Maneja bases de datos relevantes para el área de estudio
	RA6	Contrasta las fuentes, las critica y hace valoraciones propias
CG17	Capacidad de planificar y gestionar el tiempo	
	RA1	Planifica su trabajo personal de una manera viable y sistemática
	RA2	Se integra y participa en el desarrollo organizado de un trabajo en grupo
	RA3	Planifica un proyecto complejo
CG18	Conocimiento de culturas, religiones y costumbres de otros países	
	RA1	Tiene conocimientos sobre la geografía, historia y política de los países donde se hablan las distintas lenguas
	RA2	Conoce los distintos medios de comunicación de los países de estudio
	RA3	Conoce la identidad nacional (símbolos y valores)
	RA4	Está familiarizado con la vida cotidiana de los distintos países (fiestas, deportes, gastronomía)
	RA5	Establece relaciones entre los distintos sistemas políticos y sociales
	RA6	Establece relaciones entre las distintas culturas
	RA7	Es consciente de la existencia de las distintas religiones en los distintos países
	RA8	Sabe cómo se estructura la sociedad en los países de estudio
CG19	Habilidad para trabajar de forma autónoma en contextos de comunicación internacional.	
	RA1	Realiza sus trabajos y su actividad necesitando sólo unas indicaciones iniciales y un seguimiento básico
	RA2	Busca y encuentra recursos adecuados para sostener sus actuaciones y realizar sus trabajos
	RA3	Amplía y profundiza en la realización de sus trabajos
ESPECÍFICAS		
CE03	Comprende y analiza los hechos y los problemas relevantes para la comunicación desde una perspectiva "global" (multicultural, multilingüe y transnacional)	
	RA1	Tiene conocimientos globales sobre la geografía, historia y política de los países donde se hablan las distintas lenguas
	RA2	Es consciente de las diferencias culturales en el mundo



	RA3	Detecta y analiza referencias o particularidades culturales específicos de cada lengua
	RA4	Es consciente y analiza las distintas convenciones, normas sociales y sabe desenvolverse en situaciones interculturales
	RA5	Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar las ideas en su entorno cultural y lingüístico y en aquellos relacionados con las lenguas mundiales que estudia
	RA6	Es capaz de comprender y analizar hasta qué punto la globalización cultural y social es un proceso que afecta estructuralmente al ejercicio de su profesión
	RA7	Es capaz de identificar y analizar las principales tendencias y retos a los que se enfrentan las sociedades, en los entornos culturales y lingüísticos estudiados, a corto, medio y largo plazo
CE16		Comprende y valora la importancia de la comunicación desde la relación interpersonal (comunicación verbal y no verbal)
	RA1	Sabe diferenciar entre comunicación verbal y no verbal y sabe valorar el impacto que produce en la relación interpersonal
	RA2	Es capaz de servirse de recursos verbales y no verbales con el objeto de mantener una comunicación interpersonal adecuada y efectiva
	RA3	Es capaz de interpretar el lenguaje no verbal con el fin de reaccionar y responder de forma adecuada en las relaciones interpersonales
	RA4	Sabe adaptar adecuadamente tanto las expresiones lingüísticas como los gestos, la mímica, la postura, los movimientos y la voz a diferentes situaciones comunicativas en la relación interpersonal
CE17		Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural en su ejercicio profesional en ámbitos culturales diversos
	RA1	Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural
	RA2	Posee estrategias para relacionarse y comunicar de forma efectiva en entornos interculturales
	RA3	Reconoce contextos culturales diferentes y usa el lenguaje adecuado al contexto
	RA3	Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar ideas

BLOQUES TEMÁTICOS Y CONTENIDOS

Contenidos – Bloques Temáticos

Bloque I: Cultura e identidad / Culture and identity

Tema 1: Introducción a la Comunicación Intercultural / Introduction to Intercultural Communication



Tema 2: Cultura e identidad / Culture and identity
Tema 4: Las dimensiones culturales / Cultural dimensions
Tema 3: Lengua y culture / Language and culture
Bloque II: Comunicación intercultural / Intercultural communication
Tema 5: Estilos de comunicación verbal / Verbal communication styles
Tema 6: Estilos de comunicación no verbal / Non-Verbal Communication styles
Tema 7: La comunicación intercultural en contexto / Intercultural communication in context
Bloque 3: Las relaciones interculturales / Intercultural relations
Tema 8: Patrones de adaptación intercultural / Intercultural adjustment patterns
Tema 9: El conflicto intercultural / Intercultural conflict
Tema 10: La percepción del "yo" y del "otro" / The perception of self and others
Tema 11: La Comunicación Intercultural y la globalización / Intercultural Communication and Globalisation
Tema 12: Aspectos éticos de la comunicación intercultural / The ethics of intercultural communication

METODOLOGÍA DOCENTE

Aspectos metodológicos generales de la asignatura

La asignatura *Comunicación Intercultural* consta de 6 ECTS que se dividen en clases presenciales y actividades diversas no presenciales. En las horas lectivas semanales se requiere del alumno una participación activa para desarrollar desde el principio las distintas competencias de la asignatura y asegurar la comprensión de las teorías y conceptos desde de una perspectiva práctica y aplicada.

Metodología Presencial: Actividades

Lecciones de carácter expositivo (AF1)	CG01, CG08, CE17
Ejercicios prácticos / resolución de problemas (AF2)	CG01, CG04, CG05, CG08, CE03
Trabajos individuales/ grupales (AF3)	CG01, CG04, CG08, CE03, CE16
Exposiciones individuales/ grupales (AF4)	CG01, CG04, CE16

Metodología No presencial: Actividades

Estudio personal y documentación (AF5)	CG19, CE17
---	------------

RESUMEN HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO

HORAS PRESENCIALES			
	Ejercicios prácticos/resolución de	Trabajos	Exposición



Lecciones de carácter expositivo	Ejercicios prácticos/resolución de problemas	Trabajos individuales/grupales	Exposiciones individuales/grupales
15.00	20.00	10.00	15.00
HORAS NO PRESENCIALES			
Ejercicios prácticos/resolución de problemas	Trabajos individuales/grupales	Estudio personal y documentación	
25.00	25.00	40.00	
CRÉDITOS ECTS: 6,0 (150,00 horas)			

EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

Actividades de evaluación	Criterios de evaluación	Peso
SE1 Exámenes: <ul style="list-style-type: none">• 2 tests de conocimiento (5% cada uno)• Examen final escrito (40%)	Dominio de los conocimientos. Capacidad de aplicar conocimientos a casos prácticos. Capacidad de relacionar conocimientos para una comprensión de conjunto.	50 %
SE2 Evaluación de ejercicios prácticos/resolución de problemas <ul style="list-style-type: none">• diario intercultural• foro sobre identidad y cultura• foro sobre conflictos interculturales ó micro ensayo• análisis intercultural de material audiovisual	Adecuación a las pautas establecidas por el profesor. Claridad y concisión. Análisis crítico de la información consultada.	30 %
SE3 Evaluación de exposiciones individuales/grupales <ul style="list-style-type: none">• Desarrollo (en grupo) de una sesión de clase interactiva sobre un tema a elegir	Interacción con los compañeros Claridad y relevancia de los contenidos Preparación Consecución de los resultado de aprendizaje previstos	10 %
SE5: Participación activa del alumno (actividades en clases y tareas autónomas)	Aportación de puntos de vista razonados a partir del estudio teórico. Apertura frente a otros puntos de vista y capacidad de variar su criterio inicial. Capacidad para asociar conceptos y sostener puntos de vista resultado de su aprendizaje.	10 %

Calificaciones

ACLARACIONES IMPORTANTES sobre la evaluación

- El incurrir en una falta académica grave, como es el **plagio** de materiales previamente publicados o el **copiar** en su examen u otra actividad evaluada, o no **respetar las normas de convivencia** básicas **puede llevar a la apertura de un expediente sancionador y la pérdida de dos convocatorias.**
- Para poder presentarse al examen final es requisito **no haber faltado injustificadamente a más de un tercio de las clases.** De no cumplir este requisito, el alumno perderá las convocatorias ordinaria y extraordinaria (art. 93.1 del Reglamento General).
- Los alumnos que no hayan superado la asignatura en la convocatoria ordinaria, deben presentar sólo aquellas partes suspendas a la **convocatoria extraordinaria.**
- Alumnos que **suspenden la asignatura en ambas convocatorias** y deben volver a presentarla en el curso siguiente, se evaluarán según lo establecido en la guía docente del curso en el que se presentan.

Estudio comparativo

Utilizando la aplicación de la web "Hofstede Insights". alumnos elegirán 2 países, los compararán y buscarán fuentes fiables apoyando sus conclusiones. Finalmente, elegirán un caso o un incidente crítico y prepararán una actividad de clase basado en el estudio que han hecho.

BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS

Bibliografía Básica

No se requiere la lectura de ningún libro de texto obligatorio. Se facilitará acceso a las lecturas del curso a través de moodle.

Bibliografía Complementaria

Bennett, M.J. (1998). *Basic Concepts of Intercultural Communications*. Boston and London: Intercultural Press. ISBN 978-0-98395-584-9.

Corbett, J. (2010). *Intercultural Language Activities*. Cambridge: Cambridge University Press. ISBN 978-0-521-74188-0.

Dignen, B. & Chamberlain, J. (2009). *Fifty Ways to Improve Your Intercultural Skills*. London: Summertown Publishing. ISBN 978-1-902741-85-7

Holliday, A., Hyde, M., & Kullman, J. (2010). *Intercultural Communication: An advanced resource book for students*. Oxon: Routledge. ISBN 978-0-415-48942-3.

Hofstede Insights at <https://www.hofstede-insights.com/>

Jandt, F.E. (2010), *An Introduction to Intercultural Communication: Identities in a global community*. Thousand Oaks, London, New Delhi, Singapore: Sage. ISBN 978-1-4129-7010-5

Liu, S.; Volcic, Z. & Gallois, C. (2015). *Introducing intercultural communication: Global cultures and contexts*. Los Angeles [etc.]: Sage.

Meyer, Erin (2015). *The Culture Map: Decoding How People Think, Lead, and Get Things Done Across Cultures*. US: Public Affairs TM. ISBN 978-1-61039-276-1.



COMILLAS

UNIVERSIDAD PONTIFICIA

ICAI

ICADE

CIHS

GUÍA DOCENTE
2021 - 2022

Neuliep, J. W. (2015). *Intercultural communication: A contextual approach* (6th ed.). Los Angeles, CA: Sage.

Piller, I. (2011). *Intercultural Communication: A Critical Introduction*. Edinburgh: Edinburgh University Press.

Schmidt, P.L. (2007). *In Search of Intercultural Understanding: A practical guidebook for living and working across cultures*. Vienna: Meridian World Press. ISBN 978-0-9685293-1-7

Shu, H. (2011, ed.). *The Language and Intercultural Communication Reader*. Oxon: Routledge. ISBN 978-0-415-54913-4

Sorrells, K. (2022). *Intercultural Communication: Globalization and Social Justice*. Thousand Oaks: Sage.

Ting-Toomey, S. & Dorjee, T. (2018) *Communicating Across Cultures*. NY/London: Guildford Press.

Utley, D. (2004). *Intercultural Resource Pack*. Cambridge: Cambridge University Press.

En cumplimiento de la normativa vigente en materia de **protección de datos de carácter personal**, le informamos y recordamos que puede consultar los aspectos relativos a privacidad y protección de datos [que ha aceptado en su matrícula](#) entrando en esta web y pulsando "descargar"

<https://servicios.upcomillas.es/sedelectronica/inicio.aspx?csv=02E4557CAA66F4A81663AD10CED66792>